

F

das **f** ♦ (2e nvl: f; mv: f) / das **F** ♦ (2e nvl: F; mv: F) **1** f, F, klank
f **2** [muz] f
f afk van *folgende*
f zie *Fluor*
Fa zie *Firma*
 die **Fa-bel** ♀ (2e nvl: -; mv: -n) fabel(tje)^h, verzinsel^h • [inf] *jemandem eine Fabel aufbinden/aufischen* ◦ iemand / een mooi verhaal opdissen/iets op de mouw spelden/
fa-bel-haft (bn) [inf, fig] fabelachtig • *das ist ja fabelhaft!* ◦ dat is reuze/enorm! • *eine fabelhafte Leistung* ◦ een ongelooflijke prestatie
fa-beln (ov ww) [fig] fabelen, fantaseren • *was belst du denn da?* ◦ wat / bazel je/vertel je/ toch allemaal?
 das **Fa-bel-tier** ♦ fabeldier^h
 die **Fa-bel-welt** ♀ fabelachtige wereld, sprookjeswereld
 die **Fa-bel-zeit** ♀ [sport] fameuze/fantastische tijd
 die **Fa-brik** ♀ (2e nvl: -; mv: -en) **1** fabriek [ook fig]; bedrijf^h • [inf] *in die Fabrik gehen* ◦ in de fabriek werken **2** fabriek(sgebouw^h) **3** fabriek(spersoneel^h)
 die **Fa-brik-an-la-ge** ♀ fabriek(s)complex^h
 der **Fa-bri-kant** [m] (2e nvl: -en; mv: -en) fabrikant [ook fig]
 die **Fa-brik-ar-beit** ♀ (geen mv) fabrieksarbeid, fabrieks-werk^h
 das **Fa-bri-kat** ♦ (2e nvl: -e(s); mv: -e) fabricaat^h, (fabrieks-)product^h
 die **Fa-bri-ka-ti-on** ♀ (2e nvl: -; mv: -en; vnl enk) fabricage
 der **Fa-bri-ka-ti-ons-feh-ler** [m] fabricagefout
 das **Fa-bri-ka-ti-ons-ver-fah-ren** ♦ fabricageprocedé^h, fabricagemethode
 der **Fa-brik-be-sit-zer** [m] fabriekseigenaar, fabrikant
 das **Fa-brik-ge-län-de** ♦ fabrieksterrein^h
 die **Fa-brik-hal-le** ♀ fabriekshal
fa-brik-mä-ßig (bn) **1** (zoals) in de fabriek, machinaal • *die fabrikmäßige Herstellung eines Apparates* ◦ de machinale vervaardiging van een apparaat **2** [neg] in serie [zonder niveau]; machinaal
fa-brik-neu (bn) fabrieksnieuw, gloednieuw
 der **Fa-brik-preis** [m] fabrieksprijs [zonder tussenhandel]
Fa-briks- [Oost] Zie *Fabrik-*
 der **Fa-brik-schlot** [m] fabrieksschoorsteen
 das **Fa-brik-tor** ♦ fabriekspoort
 die **Fa-brik-wa-re** ♀ fabriekswaar
 das **Fa-brik-zei-chen** ♦ fabrieksmerk^h
fa-bri-zie-ren (ov ww) **1** [inf; neg] fabriceren • *ein Eigentümer fabrizieren* ◦ in eigen doel schieten **2** [inf; neg] • *was hast du nun wieder fabriziert?* ◦ wat heb je nu weer uitgehaald?
fa-bu-lie-ren (ww) fabuleren, fantaseren, verzinnen, beeldend vertellen
fa-bu-lös (bn) [inf; vaak scherts] fabuleus, fabelachtig, fantastisch
 die **Fa-cet-te** ♀ (2e nvl: -; mv: -n) / die **Fas-set-te** ♀ (2e nvl: -; mv: -n) **1** [form, fig] facet^h **2** [amb, biol, boekw] facet^h
 das **Fach** ♦ (2e nvl: -(e)s; mv: Fächer) **1** [ook fig] Vak^h [m.b.t. meubel, gebruiksvoorwerp] **2** • *das schlägt nicht in mein Fach* ◦ daar heb ik geen verstand van • *(ein Mann) vom Fach sein* ◦ een vakman/deskundige zijn **3** [theat] genre^h **4** [ind] sprong
 der **Fach-ar-bei-ter** [m] vakarbeider, vakman
 der **Fach-ar-bei-ter-brief** [m] getuigschrift^h van vakarbeider, vakdiploma^h
 der **Fach-arzt** [m] [med] specialist
 die **Fach-aus-bil-dung** ♀ vakopleiding, vakonderwijs^h
 die **Fach-aus-druck** ♀ vakuitdrukking, vakterm
 der **Fach-be-ra-ter** [m] vakkundig/deskundig adviseur
 der **Fach-be-reich** [m] **1** vakgebied^h **2** [ond] vakgroep,

sectie **3** [hand] afdeling
fach-be-zo-gen (bn) op een/het vak(gebied) be-trekking hebbende
 die **Fach-bil-dung** ♀ zie *Fachausbildung*
 das **Fach-chi-ne-sisch** ♦ vakjargon^h
fä-cheln (ov ww) **1** [form] (zachtjes) toewaaien • *eine leichte Brise fächelte mir das Gesicht* ◦ een lichte bries blies me in het (aan)gezicht **2** [form] zachtjes heen en weer (doen) bewegen **3** (koelte) toewaaien/toewuiven
 der **Fä-cher** [m] (2e nvl: -s; mv: -) **1** [ook fig] waaier [om koelte toe te waaien] • [form, fig] *der breite Fächer von Möglichkeiten* ◦ de brede waaier van mogelijkheden **2** [plantk] waaier [van de waaierpalm]
fä-cher-för-mig (bn) waaierovormig
fä-che-rig (bn) waaierovormig
 der **Fä-cher-ka-non** [m] vakkenpakket^h
fä-chern (ov ww) **1** [m.b.t. meubel, gebruiksvoorwerp] in vakken verdelen, onderverdelen **2** [m.b.t. studie] in vakken verdelen • *den Unterricht fächern* ◦ het onder-werwijs in vakken verdelen
 sich **2** **fä-chern** (wdk ww) uitwaaiëren
 die **Fä-cher-pal-me** ♀ waaierpalm
 die **Fach-fra-ge** ♀ vakprobleem^h
fach-fremd (bn) **1** niet met het vak bekend/ver-trouwd, ongeschoold **2** leken-, (als) van een leek
 das **Fach-ge-biet** ♦ **1** vakgebied^h **2** [hand] afdeling
fach-ge-mäß (bn) vakkundig, deskundig
fach-ge-recht (bn) vakkundig, deskundig
 das **Fach-ge-schäft** ♦ zie *Fachhandlung*
 das **Fach-gut-ach-ten** ♦ vakkundig advies^h
 der **Fach-han-del** [m] gespecialiseerde handel
 der **Fach-händ-ler** [m] **1** specialist **2** speciaalzaak
 die **Fach-hand-lung** ♀ speciaalzaak, gespecialiseer-de zaak
 die **Fach-hoch-schu-le** ♀ school voor hoger beroeps-onderwijs, hbo-school
 der **Fach-idi-ot** [m] vakidiot
 die **Fach-kennt-nis** ♀ (vnl mv) vakkennis
 der **Fach-kol-le-ge** [m] vakgenoot
 die **Fach-kraft** ♀ vakman, geschoolde kracht
 der **Fach-kreis** [m] (vnl mv) vakkring
fach-kun-dig (bn) vakkundig, deskundig, met vak-kennis
 der **Fach-leh-rer** [m] vakleraar
fach-lich (bn) vakkundig, vak-
 die **Fach-li-te-ra-tur** ♀ vakliteratuur
 der **Fach-mann** [m] (mv: -männer, -leute) vakman, deskun-dige • *ein Fachmann der Maurerei* ◦ een vakman in het metselen • [inf; scherts] *da staunt der Fachmann (und der Laie wundert sich)* ◦ daar /sta je/staat iedereen/ van te kijken!, je houdt het niet voor mogelijk!
fach-män-nisch (bn) vakkundig, deskundig • *je-manden fachmännisch beraten* ◦ iemand (een) vak-kundige raad geven
 die **Fach-ober-schu-le** ♀ school voor middelbaar be-roepsonderwijs, mbo-school
 das **Fach-per-so-nal** ♦ geschoold personeel^h
 die **Fach-per-se** ♀ vakpers, vakbladen
 das **Fach-re-fe-rat** ♦ **1** vakvoordracht **2** afdeling, dienst [van een ministerie of bestuur]
 der **Fach-re-fe-re-nt** [m] verantwoordelijke ambtenaar [van een ministerie of bestuur]
 die **Fach-rich-tung** ♀ (studie)richting
 die **Fach-schaf-t** ♀ (2e nvl: -; mv: -en) vakgroep
 die **Fach-schu-le** ♀ vakschool
fach-sim-peln (onov ww) [inf; neg] (alsmaar) over zijn vak praten

- fach-über-grei-fend** / **fach-über-stein-gend** (bn) interdisciplinair
- der **Fach-ver-band** [m] vakvereniging
- die **Fach-welt** [v] vakwereld, vakmensen
- das **Fach-werk** [d] 1 [geen mv] vakwerk^h, vakwerkbouw 2 vakwerk^h, vakwerkgeraamte^h 3 vakwerk^h [vooral m.b.t. daken, bruggen]
- der **Fach-werk-bau** [m] 1 [geen mv] vakwerk^h, vakwerkbouw [m.b.t. huizen] 2 vakwerkhuis^h
- das **Fach-wis-sen** [d] vakkennis
- die **Fach-zeit-schrift** [v] vaktijdschrift^h, vakblad^h
- die **Fa-ckel** [v] (2e nvl: -; mv: -n) 1 fakkel, toorts 2 [vnl mv; astron] (zonne)fakkel
- fa-ckel** (onov ww, hww: haben) [inf] aarzelen, treuzelen
- der **Fa-ckel-schein** [m] (geen mv) schijnsel^h/licht^h van fakkel
- der **Fa-ckel-trä-ger** [m] [ook fig] fakkeldrager
- der **Fa-ckel-zug** [m] fakkel(op)tocht
- fa-de** (bn) 1 flauw, smaakloos • *fades Licht* o flauw licht^h 2 [vnl Z-Du, Oost; inf] flauw, vervelend • *fades Zeug reden* o flauwiteiten vertellen
- fä-deln** (ov ww) 1 [de draad in de naald] (in)steken • *den Faden / durchs Nadelöhr/in die Nadel/ fädeln* o de draad / door het oog van de naald / in de naald / steken 2 rijgen 3 aan elkaar rijgen 4 [inf] voor elkaar brengen, klaarspelen • *etwas geschickt fädeln* o iets handig / voor elkaar brengen / klaarspelen /
- der **Fa-den** [m] (2e nvl: -s; mv: Fäden) 1 [ook fig] draad [van vezels, metaal, glas of andere stof] • [fig] *alle Fäden (fest) in der Hand (be)halten/haben* o de touwtjes (vast) in handen houden/hebben • *ein Faden Blut* o een streepje / straaltje bloed • *den Faden eines Gespräch(e)s wieder aufnehmen* o de draad van een gesprek weer opnemen • [inf] *keinen guten Faden an jemandem lassen* o aan iemand / niets/geen draad / heel laten • [fig] *alle Fäden laufen hier zusammen* o hier worden de touwtjes in handen gehouden 2 [med] hechtdraad, hechting || • *keinen ganzen/heilen Faden auf dem Leibe haben* o volledig versleten kleren dragen
- der? **Fa-den** [m] (2e nvl: -s; mv: -) [scheepv] vadem, vaam [maat-eenheid van ca. 1,8 m]
- fa-den-dünn** (bn) zeer dun, haarfijn [ook fig]
- fa-den-ge-ra-de** (bn) [amb] volgens de draad, met de draad mee, kaarsrecht, lijnrecht
- das **Fa-den-kreuz** [d] [nat] dradenkruis^h || • [fig] *jemandem im Fadenkreuz haben* o iemand / in het vizier hebben / scherp gadeslaan /
- der **Fa-den-lauf** [m] richting van de draad
- die **Fa-den-nu-deln** (mv) vermicelli
- der **Fa-den-pilz** [m] draadzwam
- fa-den-sche-nig** (bn) 1 tot op de draad versleten, afgedragen 2 [neg] ongeloofwaardig, niet steekhoudend, twijfelachtig • *eine fadenscheinige Moral* o een twijfelachtige moraal
- der **Fa-den-wurm** [m] draadworm, spoolworm, haarworm
- die **Fad-heit** [v] (2e nvl: -; mv: -en) 1 [geen mv] flauwheid, smakeloosheid 2 [neg] flauwiteit
- fä-dig** (bn) 1 drad(er)ig [ook fig] 2 met draden [m.b.t. bonen]
- das **Fa-gott** → **Instrument** [d] (2e nvl: -e(s); mv: -e) fagot
- die **Fä-he** [v] (2e nvl: -; mv: -n) [jacht] Wijfje^h [van een vos, das, marter]
- fä-hig** (bn) 1 bekwaam, kundig, begaafd • *ein fähiger Kopf* o een knappe kop 2 in staat (tot) • */eines Mordes/einer Tat/ fähig* o tot / een moord / een daad / in staat • *zu allem fähig* o tot alles in staat || • (form) *keiner Beschreibung fähig* o niet te beschrijven •
- [scherst] *ich wäre jetzt zu einem Bier fähig* o ik zou nu wel een biertje lusten, ik ben (nu) wel aan een biertje toe
- die **Fä-hig-keit** [v] (2e nvl: -; mv: -en) 1 [vnl mv] bekwaamheid, capaciteit, gave, vermogen^h • *ein Mann von hervorragenden Fähigkeiten* o een man met buitengewone capaciteiten/gaven 2 [geen mv] • *jemandem die Fähigkeit zu einer Arbeit absprechen* o iemand tot een werk niet in staat achten
- fahl** (bn) 1 vaal, (vaal)bleek, kleurloos • *sein Gesicht war fahl vor Schreck* o zijn gezicht was bleek van schrik 2 [inf] zwak
- das **Fahl-erz** [d] vaalerts^h
- fahl-grau** (bn) vaalgrauw, vaalgrijs
- das **Fähn-chen** [d] (2e nvl: -s; mv: -) 1 vaantje^h, vlaggetje^h 2 [inf; neg] niemandalletje^h, goedkoop japonnetje^h || • [neg] *das/sein Fähnchen nach dem Wind drehen/hängen* o de huik naar de wind hangen
- fahn-den** (onov ww, hww: haben) (intensief) zoeken / speuren • *nach / der Beute/dem Täter/ fahnden* o (naar) / de buit/de dader / zoeken, /de buit/de dader / opsporen
- der **Fahn-der** [m] opsporingsambtenaar, rechercheur
- die **Fahn-dung** [v] (2e nvl: -; mv: -en) het (intensief) zoeken / speuren • *die Fahndung nach einem Verbrecher* o de opsporing van een misdadiger
- der **Fahn-dungs-dienst** [m] opsporingsdienst, recherche
- die **Fahn-dungs-lis-te** [v] opsporingsregister^h
- die **Fah-ne** [v] (2e nvl: -; mv: -n) 1 vaan(de)l^h, vlag [ook fig]; banier • [fig] *etwas auf seine Fahne(n) schreiben* o iets in zijn vaandel schrijven • [neg; fig] *die/seine Fahne nach dem Wind drehen/hängen* o de huik naar de wind hangen • [form, fig] *die Fahne der Freiheit* o /de vaan/het vaandel / van de vrijheid • [fig] *mit fliegenden/wehenden Fahnen in das andere Lager überlaufen* o met vliegende vaandels naar het andere kamp overlopen 2 [geen mv; inf] kegel, dranklucht • *eine Fahne haben* o naar alcohol ruiken 3 [boekw] drukproef
- der **Fah-nen-eid** [m] [mil] eed op de vlag
- die **Fah-nen-flucht** [v] (geen mv) [mil] desertie
- die **Fah-nen-kor-rek-tur** [v] verbetering van een drukproef
- der **Fah-nen-mast** [m] vlaggenmast
- das **Fah-nen-schwin-gen** [d] (2e nvl: -s; geen mv) het vendelzwaaien
- die **Fah-nen-stan-ge** [v] vlaggenstok || • [inf] *das Ende der Fahnenstange ist erreicht* o het eindpunt (van iets) is bereikt, de rek is eruit
- der **Fähn-ri-ck** [m] (2e nvl: -s; mv: -e) 1 [gesch] vaandrig • *Fähnri-ck zur See* o vaandrig-adelborst 2 [mil] vaandrig
- der **Fahr-auf-trag** [m] rijopdracht
- der **Fahr-aus-weis** [m] kaartje^h, plaatsbewijs^h, vervoerbewijs^h
- die **Fahr-bahn** [v] rijbaan, rijweg
- die **Fahr-bahn-mar-kie-rung** [v] wegmartering
- die **Fahr-bahn-ver-en-gung** [v] versmalling van de rijbaan/rijweg
- der **Fahr-bahn-wech-sel** [m] het veranderen van rijbaan/rijstrook
- fahr-bar** (bn) 1 (ver)rijdbaar, verplaatsbaar 2 [vero] berijdbaar [van een weg]
- der **Fahr-be-reich** [m] actieradius [van een motorvoertuig]
- fahr-be-reit** (bn) startklaar
- die **Fahr-be-reit-schaft** [v] dienstwagens met chauffeur van een bedrijf/ministerie enz.

der **Fähr-be-trieb** m veerdienst
 der **Fähr-dienst** m **1** dienst [bij het openbaar vervoer]
2 [spoorw.] treindienst
 der **Fähr-dienst-lei-ter** m treindienstleider
 der **Fähr-draht** m bovenleiding, trolleydraad
 die **Fähr-re** v (2e nvl: -, mv: -n) **1** veer^h, veerboot, pont, veerpont **2** maanlander
1 **fah-ren**¹²⁹ (onov ww) **1** rijden, gaan, reizen • *an die See fahren* ○ naar zee rijden/reizen • *auf/in Urlaub fahren* ○ met vakantie gaan • *einen Plan fahren lassen* ○ een plan opgeven, afzien van een plan • *alle Hoffnung fahren lassen* ○ alle hoop laten varen • *mit dem Fahrstuhl fahren* ○ met de lift gaan • *spazieren fahren* ○ uit rijden gaan • *zur See fahren* ○ varen **2** varen [van een schip] • [scheepv.] *auf Grund fahren* ○ aan de grond raken, vastlopen **3** vertrekken • *wann fährt dieser Zug?* ○ wanneer vertrekt deze trein? **4** [fig.] springen, vliegen, schieten, gaan • *aus /dem Bett/den Federn/ fahren* ○ uit bed springen/vliegen • *ein Gedanke fuhr ihr durch den Kopf* ○ een gedachte schoot haar door het hoofd • *in die Höhe fahren* ○ opspringen • *in die Kleider fahren* ○ zijn kleren aanschieten • *sich in die Haare fahren* ○ elkaar in het haar vliegen • *was ist bloß/nur in ihn gefahren?* ○ wat beziet hem toch? • *der Schlitten fährt über das Eis* ○ de slee glijdt over het ijs • *jemandem über den Mund fahren* ○ iemand in de rede vallen, iemand van repliek dienen **5** [hww: haben/sein] Wrijven, strijken, gaan • *jemandem (mit der Hand) durchs/übers Haar fahren* ○ (met de hand) door/over iemands haar strijken/gaan

fahren rijden

starten **starten**
 (ab)bremsen **(af)remmen**
 voll auf die Bremse treten **op de rem gaan staan**
 Gas geben **gas geven**
 überholen **inhalen**
 rasen **scheuren**
 als Geisterfahrer unterwegs sein **spookrijden**
 beschleunigen **optrekken**
 sich einfädeln/einscheren **invoegen**
 sich nach dem Reißverschlussverfahren einfädeln **ritsen**
 Kolonne fahren **in file rijden**
 in einer Reihe (ein)parken **fileparkeren**
 einparken **inparkeren**
 das Anfahren am Berg **de hellingproef**

2 **fah-ren**¹²⁹ (ov ww) **1** rijden (met) [als bestuurder van een voertuig]; besturen • *ein kleines Auto fahren* ○ met een kleine auto rijden **2** [hww: sein] • *Eisenbahn fahren* ○ met de trein rijden • *Schlitten fahren* ○ sleeje rijden, sleeën **3** rijden op [brandstof] • *auch Normalbenzin fahren* ○ ook op normale benzine rijden **4** [hww: haben/sein] rijden, nemen, doen • [film] *eine Aufnahme fahren* ○ (met de camerawagen) een opname maken • *eine Kurve fahren* ○ een bocht nemen • *eine Strecke fahren* ○ een traject afleggen **5** (af)rijden • *ein Auto schrottreif fahren* ○ een auto in de prak rijden **6** (ver)voeren • *Kartoffeln/Sand fahren* ○ aardappelen/zand vervoeren **7** [techn.] bedienen, draaiende houden • *eine Kamera fahren* ○ een camera bedienen **8** [film, radio, tv] uitzenden • *die Nachrichten fahren* ○ de nieuwsberichten uitzenden

sich **3** **fah-ren**¹²⁹ (wdk ww) rijden • *dieses Auto fährt sich gut* ○ deze auto rijdt goed
fah-rend (bn) rondreizend, rondtrekkend || • [vero; jur]

fahrendes Gut ○ roerend goed^h • [vero; jur] *fahrende Habe* ○ roerend goed^h
 die **Fah-ren-heit-ska-la** v schaal van Fahrenheit
fah-ren-las-sen / **fah-ren-las-sen** (ov ww) zie *fahren*
 der **Fahr-er** m (2e nvl: -s; mv: -) (auto)bestuurder, chauffeur
 • *der Fahrer der Straßenbahn* ○ de trambestuurder
 die **Fahr-re-rei** v (2e nvl: -; mv: -en; vnl enk) [neg] gerij^h, het rijden
 die **Fahr-er-flucht** v het doorrijden [na ongeval]; [Belg] vluchtmisdrijf^h • *Fahrerflucht begehen* ○ na een ongeval doorrijden
 die **Fahr-er-laub-nis** v **1** vergunning/toestemming tot het besturen van een motorvoertuig **2** rijbewijs^h
 der **Fahr-er-sitz** m bestuurdersstoel, bestuurdersplaats
 der **Fahr-gast** m (mv: -gäste) passagier, reiziger
 der **Fahr-gast-raum** m passagiersruimte
 das **Fahr-gast-schiff** v passagiersschip^h
 die **Fahr-gast-zel-le** v passagiersruimte
 das **Fahr-geld** v (vnl enk) reisgeld^h
 die **Fahr-ge-mein-schaft** v carpool • *eine Fahrgemeinschaft bilden* ○ carpoolen
 das **Fahr-ge-schäft** v kermisattractie
 die **Fahr-ge-schwin-dig-keit** v (rij)snelheid
 das **Fahr-ge-stell** v **1** onderstel^h, chassis^h **2** landingsgestel^h **3** [inf; scherts] onderstel^h, benen
fah-rig (bn) **1** nerveus, onrustig **2** afwezig, verstrooid, onoplettend, ongeconcentreerd
 die **Fahr-kar-te** v kaartje^h, plaatsbewijs^h, vervoerbewijs^h • *eine Fahrkarte lösen* ○ een kaartje kopen || • [inf, vnl sold] *eine Fahrkarte schießen* ○ er totaal naast schieten

Fahrkarten kaartjes

die Fahrkarte/der Fahrschein **het vervoerbewijs**
 die einfache Fahrt **de enkele reis**
 die Rückfahrkarte **het retourje**
 • *eine einfache Fahrt nach Utrecht* **een enkeltje Utrecht**
 • *einmal Den Haag und zurück/eine Rückfahrkarte Den Haag* **een retourje Den Haag**
 die Zugfahrkarte/der Zugfahrchein **het trein-kaartje**
 das E-Ticket **het e-ticket**
 die Chipkarte **de ov-chipkaart**
 entwerpen **afstampelen**
 ein-, auschecken **in-, uitchecken**
 die Monatskarte **de maandkaart**
 die Jahreskarte **de jaarkaart**
 die Mehrfahrtenkarte **de strippenkaart**
 die Zeitkarte für den Bus **het busabonnement**
 das Bußgeld/das erhöhte Beförderungsentgelt **de boete**
 der Zuschlag **de toeslag**
 die erste Klasse **de eerste klas**
 die Platzkarte **het plaatsbewijs**
 erste Klasse reisen **eerste klas reizen**
 die zweite Klasse **de tweede klas**
 der Zugpreis **het treintarief**

die **Fahr-kar-ten-aus-ga-be** v kaartjesloket^h
 der **Fahr-kar-ten-au-to-mat** m kaartjesautomaat
 der **Fahr-kar-ten-schal-ter** m zie *Fahrkartenausgabe*
 der **Fahr-ki-lo-me-ter** m gereden/afgelegde kilometer
 der **Fahr-korb** m liftkooi
 die **Fahr-ko-sten** (mv) reiskosten
 die **Fahr-ko-sten-pau-scha-le** v reiskostenforfait^h

- fahr-läs-sig** (bn) nalatig, onachtzaam, nonchalant • *fahrlässige Brandstiftung* o brandstichting door nalatigheid/onachtzaamheid • [jur] *fahrlässige Tötung* o dood door schuld
- die **Fahr-läs-sig-keit** (v) (2e nvl: -; mv: -en; vnl enk) nalatigheid, onachtzaamheid • [jur] *grobe Fahrlässigkeit* o grove nalatigheid • *leichte Fahrlässigkeit* o eenvoudige nalatigheid
- der **Fahr-leh-er** (m) rijinstructeur
- die **Fahr-leis-tung** (v) rijprestatie
- der **Fahr-mann** (m) (mv: -männer, -leute) veerman
- der **Fahr-plan** (m) **1** dienstregeling **2** spoorboekje^h **3** [infj] plan^h, plannen, bedoeling, programma^h • *je-mandem den Fahrplan durcheinanderbringen/verderben* o iemands plannen in de war sturen **4** [pol] routekaart, stappenplan^h
- fahr-plan-mä-ßig** (bn) volgens de dienstregeling, op tijd, stipt
- die **Fahr-pra-xis** (v) (geen mv) rijervaring
- der **Fahr-preis** (m) vrachtprijs, tarief^f, vervoerprijs
- die **Fahr-prü-fung** (v) rijexamen^h
- das **Fahr-rad** (v) fiets, rijwiel^h • *Fahrrad fahren* o fietsen, op de fiets rijden

Fahrradteile fietsonderdelen 1/2

der Scheinwerfer/das Vorderlicht **de koplamp/het voorlicht**

das Schutzblech **het spatbord**

der Schmutzfänger **de spatlap**

die Vorderradgabel **de voorvork**

das Rad **het wiel**

das Vorderrad **het voorwiel**

die Trommelbremse **de trommelrem**

die Felge **de velg**

der Schlauch **de binnenband**

der Reifen **de buitenband**

das Ventil **het ventiel**

die Speiche **de spaak**

der Dynamo **de dynamo**

die Lenkstange/der Lenker **het stuur**

der Schaltzug **de versnellingskabel**

die Handbremse **de handrem**

die Klingel **de bel**

der Rahmen **het frame**

die Luftpumpe/die Fahrradpumpe **de fietspomp**

die Stange **de stang**

der Sattel **het zadel**

der Damensattel **het dameszadel**

das Reparaturset/das Reifen flickzeug **de reparatieset/bandenplakspullen**

die Pedale **de trapper/het pedaal**

der Rücktritt/die Rücktrittbremse **de terugtraprem**

- der **Fahr-rad-händ-ler** (m) fietsenhandelaar, rijwielhandelaar
- die **Fahr-rad-kar-te** (v) [spoonw] fietskaartje^h
- die **Fahr-rad-ke-t-te** (v) fietsketting • [infj] *hätte, hätte, Fahrradkette* o als hadden komt, is hebben te laat
- der **Fahr-rad-schup-pen** (m) fietsenhok^h
- der **Fahr-rad-stän-der** (m) fietsstandaard
- der **Fahr-rad-ver-leih** (m) fiets(en)verhuur
- der **Fahr-rad-weg** (m) fietspad^h
- die **Fahr-rin-ne** (v) vaargeul
- der **Fahr-schein** (m) kaartje^h, vervoerbewijs^h
- der **Fahr-schein-ent-wer-ter** (m) stempelautomaat
- das **Fahr-schiff** (v) [grotere] veeboot, (veer)pont
- die **Fahr-schu-le** (v) autorijsschool

Fahrradteile fietsonderdelen 2/2

der Kettenschutz **de kettingkast**

das Zahnrad **het tandwiel**

die Kette **de ketting**

die Schaltung **de versnelling**

das Fahrradschloss **het fietsslot**

der Gepäckträger **de bagagedrager**

das Gepäckträgerspannband **de snelbinder**

der Kindersitz **het kinderzitje/kinderstoeltje**

die Fußstütze **de voetsteun**

die Fahrradtasche **de fietstas**

die Hinterradgabel **de achtervork**

der Kleiderschutz **de jasbeschermer**

das Rücklicht **het achterlicht**

der Rückstrahler/der Reflektor/das Katzenauge **de reflector**

das Hinterrad **het achterwiel**

Beispiele voorbeelden

aufsteigen **opstappen**

absteigen **afstappen**

mein Reifen hat zu wenig Luft **mijn band is zacht**

ich habe einen Platten **ik heb een lekke band**

mein Reifen ist platt **mijn band is lek**

den Reifen flicken **de band plakken**

einen Reifen aufpumpen **een band oppompen**

- der **Fahr-schü-ler** (m) **1** leerling van een autorijsschool **2** buitenleerling
- die **Fahr-spur** (v) rijstrook
- der **Fahr-spur-as-sis-tent** (m) [m.b.t. autonavigatie] rijstrook-assistent
- der **Fahr-stei-ger** (m) [mijnb] meester-opzichter
- die **Fahr-stra-ße** (v) (rij)weg
- die **Fahr-stre-cke** (v) /af te leggen/afgelegd/ traject^h
- der **Fahr-strei-fen** (m) rijstrook
- der **Fahr-stuhl** (m) **1** lift **2** lift(kooi)
- der **Fahr-stuhl-füh-er** (m) liftbediende
- die **Fahr-stun-de** (v) (auto)rijles
- die **Fahrt** (v) (2e nvl: -; mv: -en) **1** [geen mv] het rijden, rit • [fig] *freie Fahrt bekommen/haben* o mogen beginnen, kunnen doen en laten wat men wil **2** [geen mv] het varen, vaart • [scheepv] *auf Fahrt gehen* o gaan varen • *ein Schiff in Fahrt setzen* o een schip in de vaart brengen **3** [geen mv] vaart, snelheid • *in Fahrt kommen* o op snelheid komen • [scheepv] *volle Fahrt voraus!* o volle kracht vooruit! **4** rit, vaart, tocht • *einfache Fahrt* o enkele reis • *gute Fahrt!* o goede reis! • *eine Fahrt ins Blaue* o een tocht(je)/rit/reis/uitstapje met onbekende bestemming **5** [mijnb] ladder [in de mijn] || (infj) *in Fahrt kommen/geraten* o op dreef komen/raken, woedend worden • [infj] *manden in Fahrt bringen* o iemand in een goede stemming brengen, iemand op dreef helpen, iemand kwaad/woedend maken
- Fahrt-** zie *Fahr-*
- die **Fahrt-dau-er** (v) reisduur, duur van de reis
- die **Fahrt-te** (v) (2e nvl: -; mv: -n) spoor^h • *einem Verbrecher auf der Fahrt sein* o een misdadiger op het spoor zijn • *auf der falschen Fahrt sein* o het spoor bijster zijn, op het verkeerde spoor zijn
- das **Fahr-ten-buch** (v) rijtijdenboekje^h
- der **Fahr-ten-schrei-ber** (m) tachograaf
- die **Fahrt-ri-ch-tung** (v) **1** rijrichting **2** koers [van een schip]

die **Fahrt-stre-cke** ◊ /af te leggen/afgelegd/ traject^h
fahr-tüch-tig (bn) **1** /geschiedt/in staat/ om een voertuig te besturen **2** rijklaar, startklaar

der **Fahrt-wind** [m] wind [veroorzaakt door een rijdend voertuig]

der **Fahr-un-ter-richt** [m] (auto)rijles

die **Fähr-ver-bin-dung** ◊ veer(boot)dienst

das **Fähr-ver-bot** ◊ rijverbod^h

das **Fähr-ver-hal-ten** ◊ **1** rijgedrag^h, weggedrag^h **2** rijeigenschap

das **Fähr-was-ser** ◊ (2e nvl: -s; geen mv) vaarwater^h, vaargeul [ook fig] • [fig] *in das Fahrwasser der Politik geraten* ◊ in politiek vaarwater geraken/terechtkomen • [inf] /in seinem/im richtigen/ Fahrwasser sein ◊ in zijn element zijn

der **Fähr-weg** [m] **1** /af te leggen/afgelegd/ traject^h **2** rijweg

die **Fähr-wei-se** ◊ rijstijl

das **Fähr-werk** ◊ **1** landingsgestel^h **2** onderstel^h, chassis^h

der **Fähr-wind** [m] **1** wind [veroorzaakt door een rijdend voertuig] **2** zeilwind

die **Fähr-zeit** ◊ reisduur, reistijd, rijtijd

das **Fähr-zeug** ◊ **1** voertuig^h **2** vaartuig^h

der **Fähr-zeug-brief** [m] [vergelijkbaar met] kentekenbewijs^h deel 1 en 2

der **Fähr-zeug-füh-er** [m] bestuurder van een voertuig

der **Fähr-zeug-hal-ter** [m] bezitter van een voertuig

die **Fähr-zeug-pa-pie-re** (mv) autopapieren

der **Fähr-zeug-park** [m] wagenpark^h

der **Fähr-zeug-schein** [m] zie *Fahrzeugbrief*

fair (bn) fair [ook sport]

die **Fair-ness** ◊ (2e nvl: -; geen mv) fairheid, eerlijkheid, fatsoenlijkheid

die **Fä-ka-li-en** (mv) uitwerpselen, fecaliën, feces

fa-ken (ov mv) faken • *gefakte Informationen* ◊ gefakte informatie

der **Fa-kir** [m] (2e nvl: -s; mv: -e) fakir

das **Fa-ks-i-mi-le** ◊ (2e nvl: -s; mv: -s) [boekw] facsimile^h, afdruk

der/das **Fakt** [m] ◊ (2e nvl: -(e)s; mv: -en, -s) feit^h

die **Fak-ten-la-ge** ◊ (alle) feiten, stand van zaken

das **Fak-ten-wis-sen** ◊ feitenkennis

fak-tisch (bn) feitelijk, werkelijk

der **Fak-tor** [m] (2e nvl: -s; mv: -en) factor

das **Fak-to-tum** ◊ (2e nvl: -s; mv: -s, Faktoten) factotum^h, manusje-van-alles^h

1 **fak-tu-rie-ren** (onov ww, hww: haben) [hand] /een factuur/facturen/ opmaken

2 **fak-tu-rie-ren** (ov ww) [hand] factureren

die **Fa-kul-tät** ◊ (2e nvl: -; mv: -en) **1** [ond] faculteit **2** [ond] faculteitsgebouw^h **3** [wisk] faculteit || • [scherts] (*ein Kollege*) *von der anderen Fakultät sein* ◊ een andere opvatting hebben, anders/homoseksueel zijn

fa-kul-ta-tiv (bn) [form] facultatief, niet verplicht

der **Fal-ke** → **Vogel** [m] (2e nvl: -n; mv: -n) **1** valk **2** [vnl mv] havik [voorstander van een militante politiek]

das **Fal-ken-au-ge** ◊ [form, fig] valkenoog^h, scherpziend oog^h

die **Fal-ken-jagd** ◊ valkenjacht, valkerij

der **Falk-ner** [m] (2e nvl: -s; mv: -) valkenier

der **Fall** [m] (2e nvl: -(e)s; mv: Fälle) **1** [geen mv] val, het vallen • *zu Fall kommen* ◊ ten val komen, vallen • *zu Fall bringen* ◊ ten val brengen, doen vallen • [jur] *eine Klage zu Fall bringen* ◊ een aanklacht afwijzen **2** geval^h, omstandigheid • *auf jeden Fall* ◊ in ieder geval, wat er ook moge gebeuren • *auf alle Fälle* ◊ in ieder geval, wat er ook moge gebeuren, voorzichtigheidshalve • *gesetzt den Fall, (dass)* ◊ /gesteld/in de veronder-

stelling/ dat • *für den Fall/im Fall(e)*], *dass ...* ◊ voor het geval dat ..., indien • *den Fall nehmen/setzen* ◊ (veronder)stellen, aannemen • *von Fall zu Fall* ◊ om geval tot geval **3** geval^h, voorval^h, gebeurtenis • *im vorliegenden Fall* ◊ in het onderhavige geval • [inf] *klarer Fall!* ◊ dat is duidelijk! • *der Fall liegt so* ◊ de zaak zit zo **4** [geen mv; fig] val, ondergang, ongeluk^h **5** val [van water]; het dalen **6** [jur] geval^h **7** [med] (ziekte)geval^h [ook fig] **8** [taalk] naamval || • [inf] *das ist nicht mein Fall* ◊ dat is niet mijn ding • [inf] *jemand(e)s Fall sein* ◊ iemand bevallen, iemands type zijn, net iets voor iemand zijn

Fälle

de naamvallen worden in het Duits doorgaans met hun (Latijnse) namen aangeduid:

- **Nominativ: 1e naamval**
- **Genitiv: 2e naamval**
- **Dativ: 3e naamval**
- **Akkusativ: 4e naamval**

das **Fall-beil** ◊ valbijl, guillotine

die **Fall-be-schleu-ni-gung** [v] [nat] valversnelling

die **Falle** ◊ (2e nvl: -; mv: -n) **1** val(strik) [ook fig] • *in die Falle gehen* ◊ in de val lopen, erin tuinen [ook fig] • [fig] *jemandem eine Falle stellen* ◊ iemand /een val opzetten/een strik spannen/ **2** [inf] bed^h, kooi, nest^h • *in die Falle gehen* ◊ naar /bed/zijn nest/ gaan • *sich in die Falle hauen/legen* ◊ naar /bed/zijn nest/ gaan

fal-len¹³⁰ (onov ww) **1** vallen [ook fig] • [fig] *die Ratschläge fielen bei ihm auf fruchtbaren Boden* ◊ de raadgevingen vielen bij hem in goede aarde • *im Fallen* ◊ al vallend • *jemanden fallen lassen* ◊ iemand laten vallen [ook fig] • *einen Plan fallen lassen* ◊ een plan /laten varen/opgeven/ **2** • *das Haar fiel ihr bis auf die Schultern* ◊ haar haar viel tot op haar schouders **3** dalen, afnemen, verminderen • *im Preis fallen* ◊ in prijs dalen • [fin] *der Kurs fällt* ◊ de koers daalt **4** vallen, sneuvelen **5** wegvallen, opgeheven/afgevoerd worden • *ein Antrag ist gefallen* ◊ een amendement is afgewezen **6** • *jemandem zu Füßen fallen* ◊ iemand te voet vallen **7** (in)vallen, binnendringen • *jemandem in den Rücken fallen* ◊ iemand /in de rug/van achteren/onverhoeds/ aanvalen • *der Feind ist ins Land gefallen* ◊ de vijand is het land binnengevallen **8** (neer)vallen, (neer)komen **9** • *das fällt unter das neue Gesetz* ◊ dat valt onder de nieuwe wet **10** • *eine Erbschaft fällt an jemanden* ◊ een erfenis valt iemand toe • *die Wahl fiel auf sie* ◊ de keuze viel op haar • *die meiste Arbeit fiel auf ihn* ◊ hij moest het meeste werk verrichten **11** • *over et- was/jemanden kein Wort fallen lassen* ◊ over iets/iemand met geen woord reppen **12** overgaan • *die Pferde fielen in Galopp* ◊ de paarden begonnen te galopperen

fäl-len (ov ww) **1** vellen [ook fig]; omhouwen, neerslaan • [fig] *jemanden fällen* ◊ iemand vellen, iemand ten val brengen • *vom Blitz gefällt* ◊ door de bliksem geveld/getroffen **2** vellen, uitspreken **3** [chem] (doen) neerslaan

fal-len-las-sen / **fäl-len las-sen** (ov ww) zie *fallen*

die **Fall-ge-schwin-dig-keit** ◊ [nat] valsnelheid

das **Fall-git-ter** ◊ valhek^h, stormeg

die **Fall-gru-be** ◊ valkuil [ook fig]

der **Fall-ham-mer** [m] **1** valhamer **2** stoomhamer

die **Fall-hö-he** ◊ [nat, theat] valhoogte

fal-lie-ren (onov ww, hww: haben) failliet/bankroet gaan

fäl·lig (bn) **1** te betalen, opeisbaar, vervallen • *die Miete ist fällig* ◦ de huur moet betaald worden **2** (sedert lang) noodzakelijk/verwacht • *das Urteil ist morgen fällig* ◦ het vonnis /is morgen te verwachten/wordt morgen verwacht/ • *die längst fälligen Maßnahmen* ◦ de allang noodzakelijke/verwachte maatregelen [**1**] • [inf] *dieser Kerl ist morgen fällig!* ◦ ik zal die kerel morgen eens onder handen nemen!

der **Fäl·lig·keits·tag** [m] vervaldag

der **Fäl·lig·keits·ter·min** [m] vervaldatum

das **Fall·obst** ◊ afgevalven fruit^h

das **Fall·rohr** ◊ valpijp, afvoerpijp

der **Fall·rück·zie·her** [m] [voetb] omhaal

der **falls** (vw) **1** indien • *falls es regnen sollte* ◦ mocht het regenen **2** [inf] voor het geval dat

der **Fall·schirm** [m] parachute

der **Fäl·schirm·jä·ger** [m] [mil; enk] para; [mv] para(chu-)troepen, para's

das **Fall·schirm·sprin·gen** ◊ (2e nvl: -s; geen mv) het parachutespringen

der **Fall·schirm·sprin·ger** [m] parachutist, para

der **Fall·strick** [m] [fig] valstrik

die **Fall·stu·die** ◊ casestudy

die **Fall·such·t** ◊ [med] vallende ziekte, epilepsie

die **Fall·tür** ◊ valdeur, valluik^h

die **fäll·wei·se** (bw, ook bn) [vnl Oost] van geval tot geval

der **Fall·wind** [m] valwind

falsch (bn) **1** vals • *falscher Alarm* ◦ vals alarm^h **2** vals, vervalst, nagemaakt • *falsches Geld* ◦ vals geld **3** verkeerd, onjuist • *an /den Falschen/die Falsche/ geraten* ◦ aan het verkeerde adres komen • *auf/in ein falsches Gleis geraten* ◦ op een verkeerd spoor (terecht)komen • [inf, fig] *falsch liegen* ◦ het mis hebben • [inf] *aufs falsche Pferd setzen* ◦ op het verkeerde paard wedden • [inf] *da bist du falsch verbunden!* ◦ nu heb je het toch mis! • *im falschen Zug sitzen* ◦ in de verkeerde trein zitten; [inf, fig] zich vergissen **4** vals • *falsche Bescheidenheit/Scham* ◦ valse bescheidenheid/schaamte **5** vals, onwaar • *falsche Angaben machen* ◦ valse/onware gegevens verstrekken • *falsch schwören* ◦ een valse eed afleggen **6** [neg] vals, onbetrouwbaar • *ein falscher Freund* ◦ een valse vriend

der/das **Falsch** [m] ◊ [form] valsheid, bedrog^h • *an/in jemandem ist kein Falsch* ◦ in iemand steekt geen kwaad, iemand is door en door oprecht • *ohne Falsch (sein)* ◦ oprecht (zijn)

die **Falsch·aus·sa·ge** ◊ [jur] valse verklaring/getuigenis

die **Falsch·bu·chung** ◊ [ec] foutieve boeking

fäl·schen (ov ww) vervalsen

der **Fäl·scher** [m] (2e nvl: -s; mv: -) vervalser

der **Falsch·fah·rer** [m] spookrijder

das **Falsch·geld** ◊ vals geld^h

die **Falsch·heit** ◊ (2e nvl: -; mv: -en; vnl enk) **1** valsheid, onechtheid **2** onwaarheid, onjuistheid • *die Falschheit einer Nachricht* ◦ de onjuistheid van een bericht **3** [neg] valsheid, valse aard, onbetrouwbaarheid

die **Falsch·in·for·ma·ti·on** ◊ onjuist bericht^h; [mv ook] nepnieuws^h

fäl·sch·lich (bn, vnl bw van wijze) verkeerd(elijk), ten onrechte, foutief

die **Falsch·mel·dung** ◊ onjuist bericht^h

der **Falsch·mün·zer** [m] valsemunter

der **Falsch·par·ker** [m] foutparkeerder

die **Fäl·schung** ◊ (2e nvl: -; mv: -en) [vnl enk] het vervalsen, vervalsing • *eine Fälschung der Tatsachen* ◦ een ver-

draaiing van de teiten

fäl·schungs·si·cher (bn) fraudebestendig

das **Fäl·si·fi·kat** ◊ (2e nvl: -e)s; mv: -e) [form] falsificaat^h, vervalsing

fäl·si·fi·zie·ren (ov ww) **1** [form] falsificeren, vervalsen **2** [form] falsificeren, de valsheid/onjuistheid aantonen van

fält·bar (bn) (op)vouwbaar

das **Fält·blatt** ◊ vouwblad^h, folder

das **Fält·boot** ◊ vouwboot

der **Fält·ca·ra·van** [m] vouwcaravan

das **Fält·chen** ◊ (2e nvl: -s; mv: -) **1** vouwtje^h **2** plooi^h **3** rimpeltje^h

die **Fäl·te** ◊ (2e nvl: -; mv: -n) **1** vouw **2** plooi **3** rimpel • *die Stirn in Falten legen/ziehen* ◦ het voorhoofd fronsen **4** [geol] plooi

fäl·ten (ov ww) plooiën, plisseren [m.b.t. stoffen]

¹ **fäl·ten** (ov ww) **1** (op)vouwen **2** vouwen, ineenstrengelen • *die Hände gefaltet halten* ◦ de handen gevouwen houden **3** rimpelen, fronsen **4** [geol] plooiën

sich ² **fäl·ten** (wdk ww) rimpelen, rimpels krijgen • *ein gefaltetes Gesicht* ◦ een rimpelig gezicht^h

die **Fäl·ten·bil·dung** ◊ **1** vorming van rimpels **2** [geol] plooiing

das **Fäl·ten·ge·bir·ge** ◊ [geol] plooiingsgebergte^h

fäl·ten·los (bn) **1** plooieloos [m.b.t. stoffen] **2** onge-rimpeld

der **Fäl·ten·rock** [m] plooirok, plissérok

der **Fäl·ten·wurf** [m] (vnl enk) plooienvaal, drapering

der **Fäl·ter** [m] (2e nvl: -s; mv: -) vlinder

fäl·tig (bn) **1** met veel plooiën [m.b.t. stoffen] **2** gekreukt **3** (sterk) gerimpeld

die **Fält·kar·te** ◊ vouwkaart [landkaart]; opvouwbare landkaart

das **Fält·rad** ◊ vouwfiets

die **Fält·tür** → **tür** ◊ vouwdeur, harmonicadeur

die **Fäl·tung** ◊ (2e nvl: -; mv: -en) **1** het vouwen **2** [geol] plooiing

der **Fälz** [m] (2e nvl: -es; mv: -e) **1** [boekw] vouw **2** [boekw] kneep [m.b.t. de band] **3** [archit] sponning, gleuf **4** [techn] fels(rand)

fäl·zen (ov ww) **1** [boekw] vouwen **2** [archit] groeven, van een sponning/gleuf voorzien **3** [techn] felsen **4** [amb] (af)schaven [m.b.t. huden]

fa·mi·li·är (bn) **1** familie-, van de familie • *familiäre Angelegenheiten* ◦ familieaangelegenheden **2** familiair, vertrouwelijk **3** familiair, vrijpostig

die **Fa·mi·lie** ◊ (2e nvl: -; mv: -n) **1** (huis)gezin^h, familie [ook fig] • [iron] *eine feine/schöne Familie!* ◦ het is me wat fraais, die familie! • [form] *eine Familie gründen* ◦ een gezin stichten • [inf] *das bleibt in der Familie* ◦ dat blijft /in de familie/onder ons/ **2** familie, geslacht^h, (bloed)verwanten • *aus guter Familie sein* ◦ van goeden huize/afkomst zijn **3** • *das junge Paar hat noch keine Familie* ◦ het jonge paar heeft nog geen kinderen **4** [biol, plantk] familie

die **Fa·mi·li·en·ähn·lich·keit** ◊ familiegelijkenis, familietrek

der/die **Fa·mi·li·en·an·ge·hö·ri·ge(r)** [m], ◊ **1** gezinslid^h **2** familieid^h

der **Fa·mi·li·en·an·schluss** [m] /aansluiting bij/contact^h met/ het gezin, huiselijk verkeer^h

die **Fa·mi·li·en·an·zei·ge** ◊ familiebericht^h

das **Fa·mi·li·en·bild** ◊ **1** gezinsfoto **2** familiefoto

das **Fa·mi·li·en·buch** ◊ trouwboek^h

die **Fa·mi·li·en·fei·er** ◊ familiefeest^h

fa·mi·li·en·freund·lich (bn) gezinsvriendelijk

die **Fa-mi-li-en-für-sor-ge** ◊ gezinszorg
 der **Fa-mi-li-en-kreis** [m] familiekring, huiselijke kring
 die **Fa-mi-li-en-kun-de** ◊ (geen mv) genealogie
 die **Fa-mi-li-en-le-ben** ◊ (geen mv) gezinsleven^h
 das **Fa-mi-li-en-mit-glied** ◊ **1** gezinslid^h **2** familielid^h
 der **Fa-mi-li-en-na-me** → **Name** [m] familienaam, achternaam
 das **Fa-mi-li-en-ober-haupt** ◊ **1** gezinshoofd^h **2** familiehoofd^h
 die **Fa-mi-li-en-pa-ckung** ◊ **1** gezinsverpakking **2** gezinspak^h
 die **Fa-mi-li-en-pla-nung** ◊ gezinsplanning
 der **Fa-mi-li-en-sinn** [m] (geen mv) familiezin, gevoel^h voor huiselijkheid
 der **Fa-mi-li-en-stand** [m] burgerlijke staat
 das **Fa-mi-li-en-tref-fen** ◊ familiëdag, familiëreünie
 der **Fa-mi-li-en-va-ter** [m] huisvader, gezinshoofd^h
 der **Fa-mi-li-en-ver-band** [m] **1** gezinsverband^h **2** [soc] (alle) gezinsleden
 das **Fa-mi-li-en-ver-hält-nis** ◊ (vnl mv) gezinstoestand, gezinssituatie
 der **Fa-mi-li-en-vor-stand** [m] **1** gezinshoofd^h **2** familiehoofd^h
 die **Fa-mi-li-en-zu-la-ge** ◊ gezinstoelage
 die **Fa-mi-li-en-zu-sam-men-füh-rung** ◊ gezinsher-eniging
 der **Fa-mi-li-en-zu-wachs** [m] [vnl scherts] gezinsuitbrei-ding
fa-mos (bn) [inf, vero] famous [ook scherts]; prachtig
 die **Fa-mu-la** ◊ (2e nvl: -; mv: Famulä) [form] medisch stagi-aire [in ziekenhuis]
 der **Fa-mu-lus** [m] (2e nvl: -; mv: -se, Famuli) [form] medisch stagiair, coassistent [in ziekenhuis]
 der **Fan** [m] (2e nvl: -; mv: -s) fan, supporter
 der **Fa-na-ti-ker** [m] (2e nvl: -s; mv: -) fanaticus, fanatiekeling
fa-na-tisch (bn) fanatiek
 der **Fa-na-tis-mus** [m] (2e nvl: -; geen mv) fanatisme^h
 der **Fan-bleck** [m] (mv: -blöcke, zelden -s) [sport] supporters-vak^h
fand (ovt) zie **finden**
fän-de (aanv w) zie **finden**
 die **Fan-fa-re** ◊ (2e nvl: -; mv: -n) **1** klaroen **2** fanfare [signaal of muziekstuk]
 der **Fan-fa-ren-blä-ser** [m] klaroënbazer
 der **Fang** [m] (2e nvl: -(e)s; mv: Fänge) **1** [geen mv] vangst, het vangen **2** [geen mv] vangst [ook fig]; buit, succes^h • *einen guten Fang haben/machen/tun* o een goede vangst doen; [fig] een goede vangst doen, succes hebben **3** [geen mv; jacht] bek **4** [vnl mv; jacht] hoek-tand **5** [alleen mv; jacht] klaww [ook fig]
 der **Fang-arm** [m] vangarm, tentakel
 das **Fang-ei-sen** ◊ vangijzer^h, klem, val
¹ **fän-gen**³¹ (ov ww) **1** vangen, grijpen, (te) pakken (krijgen) • *Feuer fangen* o vlam vatten [ook fig] **2** ge-vangen nemen [ook fig] • *jemanden gefangen setzen* o iemand opsluiten, iemand gevangen zetten • *einen Dieb /fangen/gefangen nehmen* o een dief /gevan-gen nemen/te pakken krijgen / • [form] *sich gefangen geben* o zich gevangen laten nemen **3** [fig] vangen, beetnemen • *jemanden mit Versprechungen fangen* o iemand met beloftes vangen **4** [fig] betoveren, boeien • *etwas/jemand hat/nimmt mich ganz gefan-gen* o iets/iemand heeft me helemaal betoverd
 sich² **fän-gen**³¹ (wdk ww) **1** zich(zelf) vangen [ook fig] • [fig] *sich in /der eigenen Schlinge/den eigenen Worten/fangen* o zich vastpraten **2** blijven hangen, zich ver-zamelen • *der Rauch fing sich im Schornstein* o de rook bleef in de schoorsteen hangen **3** zijn even-

wicht hervinden, zich herstellen [ook fig] • [fig] *sich nach einem Unglück wieder fangen* o na een ongeluk zijn evenwicht hervinden
 das **Fang-gen** ◊ (2e nvl: -s; geen mv) vangertje^h, krijgertje^h • *Fangen spielen* o krijgertje/vangertje spelen
 die **Fang-fra-ge** ◊ strikvrage
 das **Fang-ge-biet** ◊ visgrond
 der **Fang-grund** [m] (vnl mv) zie **Fanggebiet**
 die **Fang-lei-ne** ◊ [scheepv] vanglijn, meertouw^h, meer-tros
 das **Fang-mes-ser** ◊ [jacht] hartsvanger, jachtmes^h
 das **Fang-netz** ◊ vangnet^h
 der **Fang-platz** [m] zie **Fanggebiet**
fäng-si-cher (bn) [sport] klemvast
 das **Fang-spiel** ◊ vangspel^h, krijgertje^h, vangertje^h
 der **Fang-zaun** [m] sneeuwschutting
 die **Fang-zeit** ◊ vangtijd, vistijd
 die **Fan-me-le** ◊ ± brede boulevard waar voetbalfans samenkomen om een wedstrijd op groot scherm te kijken
 die ¹ **Fan-ta-sie** ◊ (2e nvl: -; geen mv) fantasie, verbeeld-(s)kracht ◊ [inf] *eine blühende Fantasie* o een rijke fantasie
 die ² **Fan-ta-sie** ◊ (2e nvl: -; mv: -n) **1** fantasie, inbeelding **2** [muz] fantasie
fän-ta-sie-arm (bn) arm aan fantasie
fän-ta-sie-los (bn) fantasieloos, saai
fän-ta-sie-ren (onov ww) **1** fantaseren, zich inbeel-den, dromen ◊ [inf] *fantasieren bloß nicht!* o vertel geen onzin!, lieg me niet wat voor! **2** [med] ijlen, wartaal spreken **3** [muz] fantaseren, improviseren
fän-ta-sie-voll (bn) fantasievoll, fantasierijk
 der **Fan-tast** [m] (2e nvl: -en; mv: -en) fantast, dromer
 die **Fan-tas-te-rei** ◊ (2e nvl: -; mv: -en) gefantaseer^h
 die **Fan-tas-tik** ◊ (2e nvl: -; geen mv) grilligheid, onwerke-lijkheid
fän-tas-tisch (bn) fantastisch
 der **Fä-ra-day-kä-fig** [m] kooi van Faraday
farb- / **Farb-** zie **farben-**
 die **Farb-ab-stim-mung** ◊ **1** kleur(en)combinatie **2** [foto] kleurafstelling
 die **Farb-ab-stu-fung** ◊ kleuruancering, kleurscha-kering
 die **Farb-ab-wei-chung** ◊ **1** [foto] kleurfout, kleurafwij-king **2** [nat] kleurfout
 die **Farb-auf-nah-me** ◊ kleurenopname, kleurenfoto
 das **Farb-band** ◊ (mv: -bänder) (schrijfmachine)lint^h, schrijflint^h
 der **Farb-beu-tel** [m] verbom
 das **Farb-bild** ◊ kleurenopname, kleurenfoto
 der **Farb-druck** [m] (2e nvl: -(e)s; mv: -e) kleurendruk
 die **Far-be** ◊ (2e nvl: -; mv: -n) **1** kleur, tint [ook fig] • *ein Rausch von Farben* o een orgie van kleuren • *die Far-be wechseln* o van kleur verschieten **2** kleur, verf • *etwas Farbe auftragen* o er een beetje kleur op leg-gen, zich wat schminken • [fig] *etwas in den leuch-tendsten/schwärzesten Farben (aus)malen* o iets /zeer positief/zeer negatief/ voorstellen **3** (ge-aal)skleur, huidskleur • *sein Gesicht verlor alle Farbe* o hij werd helemaal bleek, hij trok wit weg **4** [vnl mv] (wapen)kleur • *die belgischen Farben* o de Belgische kleuren **5** kleur, politieke gezindheid **6** [kaartsp] kleur • *Farbe bekennen* o kleur bekennen
farb-echt (bn) kleurecht
 das **Fär-be-mit-tel** ◊ kleurmiddel^h, kleurstof
 das **Fär-emp-find-lich** (bn) **1** kleurgevoelig **2** niet kleurecht
far-ben- / **Far-ben-** zie **farb-**

Farben	
anthrazit	antraciet
beige	belge
blau	blauw
braun	bruin
ecru	ecru
gelb	geel
• kanariengelb	kanariegeel
grün	groen
• giftgrün	gifgroen
grau	grijs
lila	lila
orange	oranje
rosa	roze
• altrosa	oudroze
rot	rood
• bordeaux(rot)/weinrot	bordeaux(rood)/wijnrood
schwarz	zwart
türkis	turquoise
violett	paars
weiß	wit
• gebrochen weiß	gebroken wit
dunkel-	donker-
• dunkelblau	donkerblauw
hell-	licht-/hel-
knall-	knal-
grell-	hard-/fel-

1 fär-ben (onov ww, hww: haben) [inf] kleur afgeven, smetten

2 fär-ben (ov ww) **1** kleuren, verven [ook fig] • [fig] *in der Wolle gefärbt* ◦ door de wol geverfd • [fig] *Schamrot färbte ihre Wangen* ◦ schaamrood gekleurde haar wangen **2** [fig] kleuren, tinten • *alles durch eine gefärbte Brille sehen/betrachten* ◦ alles door een gekleurde bril zien

sich³ **fär-ben** (wdk ww) kleuren, (een) kleur aannemen/krijgen • *der Himmel färbte sich rot* ◦ de lucht gekleurde rood

fär-ben-blind (bn) kleurenblind

fär-ben-freu-dig / **fär-ben-froh** (bn) **1** kleurrijk, bont, fleurig **2** van opvallende/levendige kleuren houdend

die **Fär-ben-leh-re** ◊ kleurenleer

die **Fär-ben-pa-let-te** ◊ **1** schilderspalet^h **2** kleurenrijckdom

fär-ben-reich (bn) kleurrijk, kleurig, bont

der **Fär-ben-sinn** [m] (geen mv) kleurzin

der **Fär-ber** [m] (2e nvl: -s; mv: -) (textiel)verver

die **Fär-ber-pflan-ze** ◊ verplant

das **Fär-ber-fern-se-hen** ◊ kleurentelevisie

der **Fär-ber-fern-se-her** [m] kleurentelevisie(toestel^h)

der **Fär-b-film** [m] kleurenfilm

der/das **Fär-b-fil-ter** [m] ◊ kleur(en)filter^h

das **Fär-b-fo-to** ◊ kleurfoto

die **Fär-b-ge-stal-tung** ◊ kleurgeving, coloriet^h

fär-big (bn) **1** kleurig, kleurrijk, bont • *ein farbiges Bild* ◦ een kleurig beeld^h **2** kleurig, gekleurd • *farbiges Glas* ◦ gekleurd glas^h **3** gekleurd (m.b.t. ras); niet blank **4** [fig] kleurrijk, levendig • *eine farbige Schilderung* ◦ een kleurige/levendige beschrijving

der/die **Fär-bi-ge(r)** [m], ◊ kleurling(e)

der **Fär-b-kas-ten** [m] verdoos, schilderdoos

der **Fär-b-ko-pie-ner** [m] kleurenkopieerapparaat^h

der **Fär-b-kör-per** [m] kleurstof, pigment^h

fär-los (bn) **1** kleurloos **2** [fig] kleurloos, zonder

karakter, saai • *ein farbloser Mensch* ◦ een kleurloos/saai mens

die **Fär-b-schicht** ◊ verlaag

der **Fär-b-stich** [m] **1** gekleurde gravure **2** [foto] kleur-zweem

der **Fär-b-stift** [m] kleurpotlood^h

der **Fär-b-stoff** [m] kleurstof, kleurmiddel^h

der **Fär-b-ton** [m] kleurnuance, tint

die **Fär-b-ung** ◊ (2e nvl: -; mv: -en) **1** kleuring, het kleuren **2** het gekleurd-zijn [ook fig]; kleurschakering **3** strekking, tint

die **Fär-b-wal-ze** ◊ inktrol

die **Fär-ce** ◊ (2e nvl: -; mv: -n) **1** farce, klucht, grap **2** [cul] farce, vulling

der **Fär-rin** [m] (2e nvl: -s; geen mv) **1** basterdsuiker **2** poe-der-suiker

die **Fär-m** ◊ (2e nvl: -; mv: -en) **1** farm **2** fokbedrijf^h

der **Fär-m** [m] (2e nvl: -(e)s; mv: -e) [plantk] varen

die **Fär-se** ◊ (2e nvl: -; mv: -n) **Vaars** [jonge koe]

der **Fär-san** → **Vogel** [m] (2e nvl: -(e)s; mv: -e(n)) fazant

Fär-san- zie **Fäsanen-**

das **Fär-schier-te(s)** ◊ (geen mv) **1** [Oost] gehakt^h **2** [Oost] uit gehakt bereide spijs

der **Fär-sching** [m] (2e nvl: -s; mv: -e, -s; nl enk) [Oost, Z-Du] carnaval^h

der **Fär-schis-mus** [m] (2e nvl: -; geen mv) fascisme^h

der **Fär-schist** [m] (2e nvl: -en; mv: -en) fascist

fär-schis-tisch (bn) fascistisch

der **Fär-scho** [m] (2e nvl: -s; mv: -s) [afk] zie **Faschist**

die **Fär-se-lei** ◊ (2e nvl: -; mv: -en) [inf; neg] geleuter^h, gebeu-zel^h, gezwam^h

fär-se-lig (bn) [inf; neg] verstrooid, gedachteloos, on-oplettend

fär-seln (ov ww) [inf; neg] leuteren, beuzelen, zwam-men

die **Fär-ser** ◊ (2e nvl: -; mv: -n) vezel [ook fig]; draad(je^h), rafel • *es ist keine gute Faser an ihm* ◦ er is niets goeds aan hem ◦ [form, fig] */mit allen Fasern/mit jeder Faser/ seines Herzens* ◦ met elke vezel van zijn hart, met heel zijn hart || ◦ [inf] *mit keiner Faser* ◦ helemaal niet

fär-se-rig (bn) vezelig [ook fig]; draderig, vezelachtig

fär-ser-n (onov ww, hww: haben) uitzelven, uitrafelen • *gefaseres Holz* ◦ vezelig hout^h

fär-ser-nackt (bn) spiernaakt, poedelnaakt, moe-denaakt

die **Fär-ser-plat-te** ◊ vezelplaat, (vezel)board^h

der **Fär-ser-schrei-ber** [m] viltstift

das **Fäss** ◊ (2e nvl: -es; mv: Fässer) vat^h, ton, drum • *ein Fass anstechen/anzapfen* ◦ een vat aansteken/opsteken • [inf] *ein Fass aufmachen* ◦ een feestje bouwen • [inf] *er ist ein (richtiges) Fass* ◦ hij is zo rond als een ton • [fig] *ein Fass ohne Boden* ◦ een bodemloos vat • [fig] *das schlägt dem Fass den Boden aus!* ◦ dat is het toppunt!, nu is de maat vol!

die **Fäs-sa-de** ◊ (2e nvl: -; mv: -n) **1** voorgevel, façade **2** [neg; fig] façade, schijn • *die Fassade erhalten/wah-ren* ◦ de schijn bewaren/redden **3** [inf; neg; fig] voor-kaart, gezicht^h • *nichts als eine hübsche Fassade* ◦ alleen maar een mooi gezichtje/snoetje

der **Fäs-sa-den-klet-te-ner** [m] geveltoerist

fäss-bar (bn) **1** te vatten, tastbaar, concreet • *fäss-bare Ergebnisse* ◦ tastbare/concrete resultaten **2** te verstaan, begrijpelijk, duidelijk • *ein kaum fäss-barer Text* ◦ een nauwelijks begrijpelijke tekst

das **Fäss-bier** ◊ tapbier^h, bier^h van het vat

1 fäs-sen (onov ww, hww: haben) **1** vatten, pakken, grij-pen, vat krijgen • *der Wind fasst ins Segel* ◦ de wind /grijpt/krijgt vat/ in het zeil • *die Schraube fasst* ◦ de

schroef vat/pakt **2** aanraken • *nach einem Glas fassen* ○ naar een glas grijpen

fas-sen (ov ww) **1** vatten, (vast)grijpen [ook fig]; (vast)nemen • *sich an die eigene Nase fassen* ○ naar zichzelf kijken • [fig] *jemanden bei seiner Ehre zu fassen versuchen* ○ op iemands eer(gevoel) proberen te werken • [fig] *jemanden zu fassen bekommen* ○ iemand /te pakken/te spreken/ krijgen **2** vatten, arresteren, gevangennemen • *einen Verbrecher fassen* ○ een misdadiger arresteren **3** opdoen, inslaan, innemen • *die Lokomotive musste Kohlen fassen* ○ de locomotief moest kolen opdoen/innemen **4** (kunnen) bevatten, plaats/ruimte bieden aan • *diese Flasche fasst einen Liter* ○ deze fles /kan een liter bevatten/bevat een liter/ **5** vatten, omsluiten, inlijsten • *Edelsteine in Gold fassen* ○ edelstenen in goud vatten • *einen Weg mit Bäumen fassen* ○ een weg met bomen omzomen **6** vatten, uitdrukken, formuleren • *etwas in Worte fassen* ○ iets onder woorden brengen • *seine Gedanken klar fassen* ○ zijn gedachten duidelijk uitdrukken **7** voor mogelijk/waar houden, geloven • *das ist nicht zu fassen!* ○ je houdt het niet voor mogelijk! **8** • *das Zahnrad fasst das Getriebe* ○ het tandrad grijpt in het drijfwerk **9** [fig] (op)vatten, krijgen • *einen Beschluss fassen* ○ een besluit nemen • *keinen Gedanken fassen können* ○ tot enig denkwerk niet in staat zijn • *etwas ins Auge fassen* ○ het oog op iets hebben, iets op het oog hebben • *jemanden ins Auge fassen* ○ het oog op iemand hebben, iemand gadeslaan, iemand op het oog hebben, het oog op iemand laten vallen • *Vertrauen zu jemandem fassen* ○ vertrouwen in iemand krijgen • *einen Vorsatz fassen* ○ zich iets voornemen • *Wurzel fassen* ○ wortel schieten [ook fig] **10** [form] aangrijpen, overvallen • *Angst/Entsetzen fasste mich* ○ angst/ontzetting greep mij aan **11** [form] vatten, begrijpen

fas-sen (wdk ww) **1** zijn kalmte herwinnen, tot bedaren komen, zich beheersen • *sich in Geduld fassen* ○ geduld oefenen, zijn ziel in lijdzaamheid bezitten • *fass dich!* ○ beheers je! **2** zich uitdrukken • *sich kurz fassen* ○ het kort maken; *gefasst*

fäs-ser-wei-se (bw) **1** in/bij vaten **2** met hele vaten • *Abfälle fässerweise ins Meer schütten* ○ afval met hele vaten in zee storten

die **Fas-set-te** ☉ zie **Facette**

fass-lich (bn) bevattelijk, begrijpelijk, verstaanbaar, duidelijk • *in fasslicher Form* ○ in bevattelijke vorm

die **1** **Fas-son** ☉ (2e nvl: -; mv: -s, Z-Du, Oost, Zwi -en) **1** snit, coupe • *ein Anzug nach /neuester/der neuesten/Fasson* ○ een pak naar de nieuwste/laatste snit **2** vorm, model^h • [fig] *einer Sache Fasson geben* ○ aan iets vorm geven • *jeder soll /nach seiner (eigenen)/auf seine/Fasson selig werden* ○ ieder moet op zijn eigen manier zalig worden || • [fig] *aus der Fasson geraten* ○ uit zijn lood geslagen worden • [fig] *jemanden aus der Fasson bringen* ○ iemand van zijn stuk brengen

das **2** **Fas-son** ☐ (2e nvl: -s; mv: -s) [amb] revers

der **Fas-son-schnitt** [m] regelmatige haarsnit/coupe

die **Fas-sung** ☉ (2e nvl: -; mv: -en) **1** vattng, rand, omranding, inlijsting, montuur^h • *die Fassung eines Edelsteins* ○ de vattng van een edelsteen **2** tekst, versie, redactie • *die endgültige Fassung eines Textes* ○ de definitieve versie van een tekst • *die verschiedenen Fassungen eines Begriffes* ○ de verschillende definities van een begrip **3** [geen mv] kalmte, zelfbeheersing, innerlijk evenwicht^h • *jemanden aus der Fassung bringen* ○ iemand /in de war/van zijn stuk/

brengen • (die) *Fassung behalten/bewahren* ○ zijn kalmte/zelfbeheersing behouden/bewaren • *etwas in/mit Fassung ertragen* ○ iets met kalmte/zelfbeheersing verdragen **4** [geen mv] het vatten, het formuleren **5** [geen mv; fig] het (op)vatten, het krijgen **6** [elek] fitting

die **Fas-sungs-kraft** ☉ (geen mv) bevattingsvermogen^h, begripsvermogen^h

fas-sungs-los (bn) **1** in de war, van zijn stuk, sprakeloos • *jemanden fassungslos anstaren* ○ iemand sprakeloos/verbijsterd aanstaren **2** buiten zichzelf, onbeheerst • *fassungslos vor Glück* ○ buiten zichzelf van geluk

das **Fas-sungs-ver-mö-gen** ☐ **1** capaciteit; [cul] inhoud(smaat) **2** bevattingsvermogen^h, begripsvermogen^h

fast (bw) bijna, haast, op weinig na

fas-ten (onov ww, hww: haben) vasten

die **Fas-ten** (mv) **1** [rel] vasten(tijd) **2** [rel] vasten • *die Fasten beachten/halten* ○ de vasten onderhouden

die **Fas-ten-kur** ☉ vermageringskuur [onder doktertoezicht]

die **Fast-nacht** ☉ (geen mv) carnaval^h, Vastenavond

Fast-nacht-zie **Fastnacht**-

Fast-tag [m] vastendag

der **Fas-zi-kei** [m] (2e nvl: -s; mv: -) **1** [form] bundel, lias **2** [form] aflevering, fascikelth

die **Fas-zi-na-ti-on** ☉ (2e nvl: -; mv: -en; vnl enk) [form] fascinatie, aantrekkingskracht • *eine Faszination auf jemanden ausüben* ○ een fascinerende invloed op iemand hebben

fas-zi-nie-ren (ov ww) fascineren

fa-tal (bn) **1** [form] fataal, naar, beroerd • *eine fatale Lage* ○ een nare/pijnlijke situatie • *das war mir sehr fatal* ○ dat was me zeer onaangenaam **2** [form] fataal, noodlottig

der **Fat-z-ke** [m] (2e nvl: -n, -s; mv: -n, -s) [inf; neg] ijdelruit, arrogant iemand, fat, kwast, blaaskaak

1 **fau-chen** (onov ww, hww: haben) sissen, blazen [ook fig]; snuiven • *die Lokomotive faucht* ○ de locomotief sist

2 **fau-chen** (ov ww) sissen, toesnauwen

faul (bn) **1** lui • *auf der faulen Haut liegen* ○ luieren • [inf] *er, nicht faul, antwortete, ...* ○ hij antwoordde /zonder dralen/snel reagerend/... **2** rot, bedorven • *ein fauler Geruch* ○ een rotte geur • [mijnb] *faules Gestein* ○ bros/brokkelig gesteente^h • *faul riechen/schmecken* ○ rot/bedorven/onfris ruiken/smaken **3** [inf; neg; fig] rot, corrupt, verdacht • *faule Aktien* ○ onzekere/waardeloze aandelen • *faule Ausreden* ○ flauwe smoesjes • *ein fauler Friede* ○ een onzekere vrede • *an dieser Sache ist etwas faul* ○ aan deze zaak is een luchtje, deze zaak is niet helemaal plus • *etwas ist faul im Staate Dänemark* ○ er is iets rots in de staat Denemarken, er is daar iets niet in orde • *ein fauler Kunde* ○ een verdachte kerel • *ein fauler Wechsel* ○ een ongedekte wissel • *faule Witze* ○ flauwe moppen • *fauler Zauber* ○ boerenbedrog^h **4** [fig] nalatig, talmend, traag • *faule Kunden/Zahler* ○ nalatige klanten/betalers

der **Faul-baum** [m] vuilboom, sporkelhout^h

die **Fäu-le** ☉ (2e nvl: -; mv: -n; vnl enk) verrotting, bederf^h, gisting

fau-len (onov ww, hww: haben/sein) (ver)rotten [ook fig]; bederven

fau-len-zen (onov ww) luieren, luiakken

der **Fau-len-zer** [m] (2e nvl: -s; mv: -) [neg] luiiard, luiak

die **Fau-len-ze-rei** ☉ (2e nvl: -; mv: -en; vnl enk) [neg] geluier^h, luiakkerij, het luiakken